

Ya unan hulat ni apostol Pedro

Paunan habi ha unan hulat ni apostol Pedro

Habaytsi ya una kanlan loway hulat ya hinulat ni apostol Simon Pedro, ya miha kanlan labin-loway apostol ni Panginoon Jesu-Cristo. Hinulatan nay kapareho nan Israelita ya ampaniwala kan Panginoon Jesu-Cristo, ya napitatayak ha ayri man ya logal ha lokop hên Asia Menor ta ampairapan hila gawan ha paniwala la kan Apo Jesu-Cristo. Habaytsi ya hulat ay ampamataniêh hên nakêm lan ampairapan. An-ipaihip na kanla ya Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo. Inungkat na êt ya tungkol ha kamatsan, pangabiyay oman haka ya pamag-orong hên Panginoon ya ampam-in kasiguradoan ya mabiyay hilan oman etaman. Gawan ha muwang lay habaytoy kaptêgan, ay dapat la dayin tanggapên, haka têêhên ya hinon kaparusaan. Inaralan na hila êt no ay-êmên ya kaihipan haka pamimiyay la ay dapat mag-in ayn kapintasan nanad ha kaihipan haka pamimiyay ni Apo Jesu-Cristo. Dapat palokop hila ha kaganawan ampamaala kanla. Dapat mag-in maaypa ya nakêm lan ampamaala kanlan kapareho lan ampaniwala. Dapat milulugud ya hilay ampaniwala.

Kabooan hên pinakalaman

Umpisan hulat 1:1-2

Pamanêmtêm hên tungkol ha pamiligtas ya ubat kan Apo Namalyari 1:3-12

Ya tungkol ha pamimiyay ya ayn kapintasan
1:13-2:10
Dapat makatêh ha kaparusaan 2:11-4:19
Dapat maaypan nakêm hên humonol kan Apo
Jesu-Cristo 5:1-11
Ya tawlin habi 5:12-14

¹ Hiko hi Simon Pedro, ya mihay apostol ni Apo Jesu-Cristo. Anhulatan kataw, ya namibalag hên mantêg yon bali, haka napitatayak ha probinsyan Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, haka Bitinia.

² Hên hatò pon, ay pinili na kaw ni Tatang tamo, hi Apo Namalyari, ta muwang nay mag-in anak na kaw. Pinili na kaw ta êmên kaw mag-in mahonol kan Apo Jesu-Cristo ha kapangyarihan hên Espiritu na, ya hinumapat kamoyu ta pinatawad ya kasalanan yo gawan ha daya ni Apo Jesu-Cristo hên hiyay pinatsi.

An-ihalangin kataw ya pahanan ni Apo Namalyari ya kapatêkbêkan yo haka ya ingalo na kamoyu.

Ya biyay ya ayn angga ya an-êngganan tamo

³ Puriên tamo hi Apo Namalyari ya Diyos, haka ya Tatang ni Panginoon tamon Jesu-Cristo. Gawan ha ingalo na, ya ayn kapantag, ay dinyanan na kitamon bayoy biyay gawan biniyay oman hi Apo Jesu-Cristo. Kabay sigurado kay ya matanggap naên ya mangangêd ya an-êngganan tamo

⁴ ya nakal-an ha langit. Habaytoy a angkahira, a andumawak, haka a mabaw-ahan alagá.

⁵ Matanggap yoy habayto lano no tuparên ni Apo Namalyari ya kaligtasan yo ha katatawlian allo, haka ya kapangyarihan na etaman ya

mangillag kamoyu, gawan ha paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo.

⁶ Gawan habayto, ay malyari kaw hên maghigla, agyan angkaranasan yo ya hinon kairapan hên panubuk.

⁷ Ta ya kairapan ay pamanubuk, ta êmên mamwangan no pêtêg ya paniwala tamo kana. Nanad ha pamanubuk ha ginto. Ya paniwala tamo ya ayn anggaan, ay maalagá êt ha ginto ya main anggaan. No pêtêg ya paniwala tamo, ay lano ha pamag-orong ni Apo Jesu-Cristo, ay pansinên, dayêwên, haka galangên kitamo ni Apo Namalyari.

⁸ A yo man êt nahêlêk hi Panginoon Jesu-Cristo, ay anlugurên yo ya. A yo ya man angkahêlêk amêhên, ay ampaniwala kaw kana. Kabay a makwan ihipên ya kahiglaan yo ya ayn kapantag,

⁹ gawan angkatanggap yoy nay kaligtasan, ha paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo.

¹⁰ Habaytoy kaligtasan tamo ya indin kantamo gawan ha ingalo ni Apo Namalyari, ay impamwang lan mámipamwang hên an-ipaihip na kanla hên hato, noa, a la taganán angkaintindihan ya habayto, pinag-aralan la man hên mangêd.

¹¹ Ta taganán labay lan mamwangan no makano, haka no ay-êmên matupad ya impapapêt kanla hên Espiritu ni Cristo. Ta ya impapapêt kanla, ay yabay ya kairapan ya têêhên na, ya pangabiyay nan oman, haka ya pamag-orong na ha langit.

¹² Impamwang kanla, ya alwan ha ikakangêd la, noa, ha ikakangêd tamo ya papêt la. Yabay

ya Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo ya impalinaw kamoyu hên kalamo kon hinapatan hên Espiritu ni Apo Namalyari ya in-utoh nan ubat ha langit. Hila man ya anghel ni Apo Namalyari, ay labay la dayi hên maintindihan ya habayto.

Dapat mag-in ayn kapintasan ya biyay tamo.

¹³ Gawan ha kal-atan ya dinyag ni Apo Namalyari ha ikakangêd tamo, ay il-an tamoy ihip tamo hên manyag kalabayan na hên main pamagpigil ha sarili. Pakataniêhên tamoy nakêm tamo ha pamangênggan tamo ha ingalo na kantamo ha pamag-orong ni Jesu-Cristo.

¹⁴ Gawan hikitamoy mahonol ya anak ni Apo Namalyari, ay paan kitaminan manyag hên karawakan kalabayan lawini ya mana tamon andaygên, hên alwa kitamo êt hên anak na.

¹⁵ Noa, dapat tuwarên tamoy pamimiyay ya taganán ayn kapintasan, ta hi Apo Namalyari ya namili kantamo hên mag-in kana, ay banal.

¹⁶ Gawan nakahulat ha Kahulatan ya impahulat ni Apo Namalyari, ya êmên di, “Dapat kaw mag-in banal gawan hikoy banal.”*

¹⁷ A ya ampamilin tawo hi Apo Namalyari, ya ambaêgên yon Tatang. Ampanatol ya do ha dinyag hên balang miha. Kabay dapat yo yan galangên, kaban ampamiyay kaw di ha luta.

¹⁸ Muwang tamo ya hikitamoy inligtas ha ayn pukat ya pamimiyay ya pinuli tamo ha ninuno tamo. Ya pinamayad hên habaytoy kaligtasan tamo ay alwan nanad ginto haka pilak ya angkaal-ihan alagá,

* **1:16** Levitico 11:44 haka 19:2.

¹⁹ ta ya pinamayad kaligtasan tamo, ay maalagáy daya ni Apo Jesu-Cristo. Hiyay nanad ha biseron tupa ya ayn kapintasan ya in-átang kan Apo Namalyari.

²⁰ Hiyay pinili ni Apo Namalyari hên a êt dinyag ya hata luta, noa, babayo yan impamwang ha ikakangêd tamo amêhên ya marani ya anggaan hên luta.

²¹ Gawan kana, ay ampagtsiwala kitamina kan Apo Namalyari, ya namabiyay kanan oman, haka namiorong kana ha langit hên mamaala hên kalamo na. Kabay nakapêptêng ya paniwala tamo kan Apo Namalyari haka an-êngganan tamoy impangako na.

²² Gawan nalinisan taminay nakêm tamo ha pamanhumonol tamo ha kaptêgan ya tungkol kan Apo Jesu-Cristo, ay pêtêg ya pamilulugud tamon patêl ha Panginoon. Kabay ihundo tamoy pamilulugud tamo hên booy nakêm.

²³ Habaytoy nanad in-anak kitamon oman, haka hata bayoy biyay ay alwan ubat ha tawo ya matsi, noa, habaytoy ubat ha habi ni Apo Namalyari ya angkabiyay ya taganán a ampangoman.

²⁴ Gawan ya nakahulat ha Kahulatan ya impahulat ni Apo Namalyari, ay êmên di,
 “Hilay tawo ay nanad lamon ya tampol angkayango, haka ya ikadayêw la, ay a angkabuyot, ya nanad bulaklak ya angkawngêy,

²⁵ noa, ya habi hên Panginoon, ay taganán a ampangoman hên angga-angga.”†

† **1:25** Isaias 40:6-8.

Yabay ya Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo ya impamwang kamoyu.

2

Hi Panginoon Jesu-Cristo ay nanad ha pinaka-maalagáy bato

¹ Kabay alihên yoy na ya panyag yo hên hinon karawakan, hinon kalokwan, pagbabara, karidyaan, haka hinon pamaniran kapareho tamo.

² Dapat maghinta kitamo ha habi ni Apo Namalyari, hên nanad ha kapianak ya maghinta ha gatas, ta êmên humkaw ya paniwala tamo angga ha matupad ya kaligtasan tamo.

³ Daygên tamoy habayto gawan napaptêgan tamoy ingalo hên Panginoon.

⁴ Paidani kaw kan Apo Jesu-Cristo ta taganán angkabiyay ya. Hiyay nanad ha mihay bato ya in-il-an ha pamanyag bali, noa, hiyay a tinanggap hên tawo. Êmbayro man, hiyay maalagá ha hêlêk ni Apo Namalyari ya namili kana.

⁵ Hikitamo ya dinyanan biyay ni Apo Namalyari, ay nanad etaman bato ya an-il-an ha pamanyag hên pagsimbaan kana, gawan hikitamo ay andaygên nan angkapi-tsi-tsipon ya ampagsimba kana. Pinili na kitamo hên mag-in pinakapari na, haka ya paghuyo haka pamagpuri tamo kana ay pinakaátang tamo kana. Habaytoy madyag tamo gawan kan Apo Jesu-Cristo ha ikahigla ni Apo Namalyari.

⁶ Muwang tamo ya pêtêg ya habayto, gawan nakahulat ha Kahulatan ya impahulat ni Apo Namalyari, ya êmên di:

“Lêng-ên yo! Main akon pinili, ya idistino ko ha balayan Sion. Hiyay nanad maalagáy bato ya pampah-êy hên bali, haka hilay mani-wala kana ay a mahira ya nakêm.”*

⁷ Kabay hikitamoy ampaniwala kana, ay an-itad tamo yan maalagá. Noa, hilay a ampaniwala kana, ay dapat lan ihipên ya impahulat ni Apo Namalyari, ya êmên di:

“Ya bato ya intapon lan manyag bali, ay yabay ya nag-in pinakamaalagáy bato, ya namapah-êy hên bali.”†

⁸ Haka na impahulat etaman ya êmên di:

“Habaytoy bato ay kapibatolán.”‡

Hên haton lagi êt, ay tinalagá nay na ni Apo Namalyari ya êmbayro ya malyari kanla, gawan ha a hila humonol ha Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo.

⁹ Noa, hikitamoy patêl ha Panginoon ya ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo, ay pinili ni Apo Namalyari hên mag-in kana. Hikitamoy láhi na, ya ampaghuyo kana hên nanad pari ya ampipaghuyo ha pinakapoon la ha langit, ta êmên tamo ipamwang ya kapapaêpapah ya dyag na gawan in-alíh na kitamo ha kariglêman hên kasalanan, ta gintan na kitamo ha kapapaêpapah ya kahawangan hên lokop na.

¹⁰ Hên haton una, ay alwa kitamo êt kana, haka a kitamo êt nakatanggap ingalo na, noa, amêhên ay kana kitamina, haka natanggap taminay ingalo na.

* **2:6** Isaias 28:16. † **2:7** Awit 118:22. ‡ **2:8** Isaias 8.14.

Dapat palokop ha kaganawan main tungkulan haka panay manyag kangêran

¹¹ Anlugurên kon patêl ha Panginoon ya napitatayak, ya ampaglaêh pon ha marayo, ampakihabi ko kamoyu ya paan kaw manyag hên karawakan kalabayan lawini, ta ya pamanyag hên habayto ay anlumaban ha paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo.

¹² Dapat mamiyay kitamo hên mangêd hên kalamo hilay a ampagpalokop kan Apo Namalyari, ta habiên la man, ya hikitamoy mapanyag hên nangarawak, ay mahêlêk la, ya mangangêd ya dyag tamo, haka la bayto puriên hi Apo Namalyari ha pamanlumâtêng na hên manatol.

¹³ Gawan ha Panginoon, ay dapat palokop kitamo ha kaganawan main tungkulan bayri ha luta. Dapat palokop kitamo ha pinakapoon tamo.

¹⁴ Dapat palokop kitamo etaman kanlan gobernador haka ya kaatag ya an-iutoh hên pinakapoon hên mamarusa kanlan mapanyag karawakan, haka mam-in pamandayêw kanlan mapanyag kangêran.

¹⁵ Ta ya labay ni Apo Namalyari, ay gawan ha pamimiyay tamo hên ayn kapintasan, ay ayn hilan mahabi ya tungkol kana ya hilay ayn minúwang, ya anhumalanghang kana.

¹⁶ Hikitamoy ampaniwala ha Panginoon, ay alway nan ipoh hên hinoman, haka habaytoy dapat mahêlêk ha biyay tamo. Noa, habayto ay a labay habiên ya malyari kitaminan manyag karawakan. Ta dapat kitamon mamiyay hên nanad tagahuyo ni Apo Namalyari.

¹⁷ Dapat tamon galangên ya balang hino. Dapat lugurên tamo hilay patêl tamo ha Panginoon. Dapat igalang tamo hi Apo Namalyari haka ya pinakapoon hên bansa tamo.

Têêhên ya hadyay kairapan hên ayn hakit nakêm

¹⁸ Hikaw ya ipoh, ay palokop kaw ha amo yo hên main pamanggalang, maingaloên hila o alwa man.

¹⁹ Mangêd no daygên yoy habayto, ta ikahigla kaw ni Apo Namalyari, no gawan ha muwang yo ya, ay ampakatêh kaw ha hadyay kairapan, agyan ayn kaw hên kasalanan.

²⁰ Noa, no alimbawa ta nanyag kaw hên karawakan, yarin maipagmahlay yo ya pamagtêh yo ha parusa yo! Ahê! Noa, dayêwên kaw ni Apo Namalyari no ampakatêh kaw ha hadyay kairapan ya lumatêng kamoyu gawan ampanyag kaw hên kangêran.

²¹ Ta tinalagá ni Apo Namalyari, ya hikita-moy pinili na, ay magtêh hên hadyay kairapan. Panêmtêman yo ya hadyay kairapan ya dinanan ni Apo Jesu-Cristo ha ikaligtas tamo, hên ayn hakit nakêm. Haka ha dinyag na, ay dinyanan na kitamon alimbawa ya dapat tamon honolên.

²² Hi Apo Jesu-Cristo ay a nanyag hên hinon kasalanan, haka taganán a ya naglaram.

²³ Hên minusmus la ya, ay a ya nanumbah hên naghabi hên narawak. Hên pinairapan la ya, ay a ya nanumbah kanla. Pinaulayan na hila kan Apo Namalyari ya mangêd ya mangatoynungan.

²⁴ Ha pangamatsi na ha koros, ay hiyay nagdusa gawan ha kasalanan tamo, ta êmên tamo

talibatokan ya kasalanan tamo haka mamiyay hên mahonol kana. Gawan ha pangamatsi na, ay naiúmang kitamo kan Apo Namalyari ya nanad ha tinambalan kitamo.

²⁵ Hikitamoy nanad tupa ya nitama, noa, amêhên ay nag-orong kitamina kan Apo Jesu-Cristo, ya pinakapastol, ya ampangillag kantamo.

3

Ya aral kanlan miahawa

¹ Êmbayro êt, ay hikaw ya babayi, ay kailangan yon palokop ha ahawa yo, ta no main a pon ampanhumonol ha habi ni Apo Namalyari, ay mapaniwala hila, gawan ha kangêran pamimiyay yo. Mapaniwala hila, agyan a kaw maghabi,

² uston mahêlêk lay pamanggalang yo haka ya malinis ya pamimiyay yo.

³ Pakaihipên yo, ya kahampatan yo ay alwa ha pangayos lawini, nanad ha paytuyo hên habot, o ha panggamit hên ginto, o pagbaro hên mangahampat.

⁴ Noa, ya dapat mag-in kahampatan yo, ya anakahigla ni Apo Namalyari, ay hatoy a ampan-goman ya atsi ha nakêm ya maaypa, haka main kapatêkbêkan.

⁵ Êmên ya bayro ya pamimiyay lan babayi ya maka-Diyos hên haton lagi, ya ampagtsiwala kan Apo Namalyari. Ya pagpalokop la ha ahawa la, ay namahampat kanla.

⁶ Habaytoy nanad kan Sara ya ahawa ni Abraham, ya hinumonol kan Abraham, ya binaêg nan ámo na, ha pamanggalang na kana. Hikaw ya

babayi amêhên ay manoto kaw kan Sara, no ampamiyay kaw hên main kangêran, haka no alwa kaw malimo, hinoman ya malyari.

⁷ Hikaw ya lalaki etaman, ay dapat yon galangên haka lugurên ya ahawa yo ha pamilalamo yo, ta alwan makhaw ya lawini lan babayi, haka dinyanan hila etaman ni Apo Namalyari hên biyay ya ayn angga. Dapat yon daygên ya habayto, ta êmên ayn makahabkol ha panalangin yo.

Têhên yoy pamagdusa ya lumatêng kamoyu agyan ampanyag kaw hên kangêran

⁸ Amêhên, ay ubuhên kataw hên aralan, ya dapat main kaw hên pakikimiha, mi-iingalo kaw, milulugud kaw, dapat panay mangêd ya nakêm yo, haka magpakaaypa kaw hên nakêm ha miha ta miha.

⁹ Dapat a yon tumbahan hên karawakan, ya hilay ampanyag hên karawakan kamoyu. Haka paan kaw maghabin narawak kanlan ampaghabin narawak kamoyu. Noa, ihalangin yo hila, ya ingalwan na hila, ta pinili na kaw etaman ni Apo Namalyari hên mag-in kana, ta êmên na kaw ingalwan.

¹⁰ Ya nakahulat ha Kahulatan ya impahulat ni Apo Namalyari ay êmên di:

“Hilay mabay hên mag-in mahigla haka mangêd ya biyay la, ay dapat patgênan lay pamaghabi hên nangarawak haka alwan pêtêg.

¹¹ Dapat patgênan lay pamanyag hên nangarawak, ta pakikwanan hila tanan manyag hên panay kangêran, ta êmên mangêd ya pamak-ilamo la ha kapareho la.

12 Ta ya Panginoon ay ampagillag kanlan mahonol kana, haka gilamên nay panalangin la. Noa, ampanalanghang ya kanlan mapanyag karawakan.”

13 Yarin main makapairap kamoyu no pakikwanan yon manyag kangêran!

14 Noa, makaranas kaw man hên pamagdusa gawan ha pamanhumonol yo kan Apo Namalyari, ay malyari kaw hên maghigla, ta ya ingalo na ay atsi kamoyu. Kabay paan kaw malimo haka paan kaw manyagah,

15 noa, dapat yon simbaên hi Apo Jesu-Cristo, hên daygên yo yan Panginoon ha biyay yo. Dapat panay kaw nakal-an hên makibat kanlan mangotáng kamoyu hên tungkol ha kasiguradoan yo ya iligtas na kaw ni Apo Namalyari.

16 Noa, dapat naamêy ya pamaghabi yo kanla hên main pamanggalang. Dapat panay malinis ya konsinsya yo, ta êmên mipakarêng-êy hilay ampaghabin pamanira kamoyu gawan ha mangêd ya pamimiyay yo, ha pamanhumonol yo kan Apo Jesu-Cristo.

17 Ta mangêd ya makaranas kitamon pamagdusa gawan ha pamanhumonol tamo ha kalabayan ni Apo Namalyari, kanan makaranas kitamon pamagdusa ha pamanyag hên karawakan.

18 Ta natsi ya hi Apo Jesu-Cristo gawan ha kasalanan tamo. Minghan yan natsi, haka a yayan nan matsin oman. Hiya ya ayn hinon kasalanan, ay natsi para kantamon makasalanan, ta êmên na kitamo maiúmang kan Apo Namalyari. Pinatsi la man ya lawini na, ay biniyay yan oman hên

Espiritu ni Apo Namalyari.

¹⁹ Ha kapangyarihan nan habaytoy Espiritu ni Apo Namalyari, ay nanoro ya kanlan espiritu lan natsi, ya nakahukul.

²⁰ Hila ya habaytoy a hinumonol kan Apo Namalyari hên panaon ni apo Noe. Pinagtêhan na hilan inêngganan ni Apo Namalyari êmên hila dayi maghêhê ha kasalanan la, kaban ampanyag hi apo Noe hên barko. Noa, gawan a hila naghêhê, ay wawalo hila tana, ya naligtas ha lanêm. Yabay ya hilan Noe.

²¹ Bayro kitamon makakwan alimbawa hên kaligtasan tamo, gawan hên binawtismoan kitamo ay inligtas kitamo ha parusa. Ta ya pamawtismo, ay alwan êmên ha pangalíh hên yangat ha lawini tamo, noa, mihay pangako kan Apo Namalyari ya honolên tamo ya, gawan muwang tamo ya pinatawad ya kasalanan tamo. Main kitamon kaligtasan gawan biniyay oman hi Apo Jesu-Cristo,

²² ya nag-orong ha langit, haka atsi yay na ha dapit panabtab ni Apo Namalyari. Amêhên, hilay anghel, haka hilay kaganawan main kapangyarihan haka kaganawan main tungkulan ay ampag-palokop kana.

4

Ya bayoy biyay

¹ Gawan hadyay kairapan ya nadanasan ni Apo Jesu-Cristo hên atsi ya di ha luta, ay dapat tamo êt hên ilêan ya sarili tamo hên têhên ya kairapan,

ta no ihundo tamoy pamanhumonol kan Apo Namalyari, angkatanam tamo man ya kairapan, ay mapaptégan ya tinalibatokan tamoy kasalanan.

² Paubat amêhên angga ha matsi kitamo, ay honolên taminay kalabayan ni Apo Namalyari. Alway nan sarili tamon kalabayan ya mahonol.

³ Hukad anay panaon ya hinayang tamo ha pamanyag karawakan, ya nanad ha andaygên lan a ampagpalokop kan Apo Namalyari, ya nanad ha pamanyag karawakan kalabayan lawini hên ayn pamagpigil ha sarili, pamaglahing, pamakilahing hên ayn tégên, kapaparêng-êy ya dyag ha pamagsimba ha alwan pêtég ya diyos.

⁴ Ampag-êpapah hilay ayn paniwala kan Apo Namalyari, no awta a kaw na ampakilamo kanla ha pamanyag karawakan kalabayan lawini hên ayn pamagpigil ha sarili, kabay anhiraên la kaw.

⁵ Noa, lano tumbahan hila ta kiarap hila kan Apo Namalyari, ta nakal-an yan hatolan ya hilay angkabiyay pon, haka hilay natsi.

⁶ Kabay impamwang etaman Ya Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo kanlan natsi, ta êmên hila makapaghêhê ha kasalanan la, haka mamiyay hên ayn angga hên nanad kan Apo Namalyari, natsi man ya lawini la hên nanad ha lawini hên balang miha.*

Ya kaganawan daygên tamo, ay dapat ha kampangyarihan ni Apo Jesu-Cristo

⁷ Marani ya anggaan hên luta, kabay pakataniêhên yoy nakêm yo, êmên yo mapigil

* 4:6 Roma 5:12-17.

ya sarili yo, ta êmên makapanalangin kaw hên mangêd.

⁸ Igit ha kal-atan, ay dapat milulugud kaw hên boon nakêm, ta no milulugud kitamo, ay panay kitamon ampamatawad.

⁹ Pakahigla kaw hên mamahowên kanlan patêl ha Panginoon.

¹⁰ Hino-hino kay na hên ya galing haka kamwangan ya indin ni Apo Namalyari ha balang miha. Kabay dapat tamon gamitên ya habayto ta êmên mapakinabangnan lan patêl tamo ha Panginoon.

¹¹ Hinoman kantamo ya dinyanan galing hên manoro, ay dapat pakaihipên ya habaytoy an-itoro tamo ay habi ni Apo Namalyari. Hinoman kantamo ya dinyanan nan galing hên maghuyo, ay dapat maghuyo ha hêkaw ya an-idin ni Apo Namalyari kantamo, ta êmên masimba hi Apo Namalyari gawan kan Apo Jesu-Cristo ha kaganawan dyag tamo. Puriên hi Apo Namalyari ya makapangyarihan hên ayn angga. Amen.

Hadyay kairapan ya pamanubuk kanlan ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo

¹² Anlugurên kon patêl ha Panginoon, paan kaw mag-êpapah ha hadyay kairapan hên pamanubuk ya angkaranasan yo, ta habayto ay taganán angkalyari ha ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo.

¹³ Paan kaw mag-êpapah, noa, humigla kaw, ta angkaranasan yoy hadyay kairapan ya nanad ha nadanasan ni Apo Jesu-Cristo, ta êmên kaw humigla lano, haka man-angaw kaw gawan ha

kahiglaan yo, ha pamipamwang ya kapahilêw ya panga-Diyos na.

¹⁴ Iningalwan kaw no gawan ha paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo ay main maghabin pamanira kamoyu, ta ya labay habiên hên habayto, ay atsi kamoyu ya makapangyarihan ya Espiritu ni Apo Namalyari.

¹⁵ Paan kaw mamatsin kapareho, o manakaw, o manyag kaatag pon ya karawakan, o makiêmên ha alwan dapat pakiêmênan. Ta usto ya pairapan kaw no manyag kaw hên êmbayro.

¹⁶ Noa, paan kaw marêng-êy no makaranas kaw hên pamagdusa gawan ha paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo, nokay puriên yo hi Apo Namalyari, gawan hikaw ay ambalayên hên kalamo lan ampaniwala kana.

¹⁷ Ta nilumatêng ya panaon hên pamanatol ni Apo Namalyari, haka hikitamo ya atsi ha pamilya na, ay una hên hatolan. No hata kairapan ya angkaranasan tamo, ay umpisan pamanatol, ay kapalimo taganá ya malyari kanlan a anhumonol ha Mangangêd ya Habi ya ubat kan Apo Namalyari!

¹⁸ Êmên ya di ya nakahulat ha Kahulatan ya impahulat na:

“No kairapan ya angkaranasan lan miligtas, ya mahonol kan Apo Namalyari, ay hino baytoy malyari kanlan mapanyag kasalanan, ya alwan maka-Diyos!”

¹⁹ Kabay no ampakaranas kaw hên kairapan gawan ha kalabayan ni Apo Namalyari, ay ihundo yoy pamanyag yo hên kangêran, haka ipatsiwala

yoy sarili yo kanan nanyag kamoyu, ya a ampa-maulay kamoyu.

5

Ya aral kanlan nanad pastol ya ampamaala ha patêl ha Panginoon

¹ Amêhên, ay main akon iaral kamoyun toa ya ampamaala ha mipapatêl kan Panginoon Jesu-Cristo. Hikoy kapareho yon ampamaala ya nakahêlêk hên hadyay pamagdusa ya dinanas na, haka makapikiatag ako lano ha pamipamwang ya kapahilêw ya panga-Diyos na.

² Dapat yon hayhayên ya hilay patêl ha Panginoon bahên ya nanad tupa ni Apo Namalyari, ya impatsiwala na kamoyu. Daygên yoy habayto hên boon nakêm hên main kahiglaan, alwan ha angkapilitan kaw haka alwan gawan labay yo hên magkamain pera.

³ Paan yon daygên ámo ya sarili yo ha impahayhay kamoyu, noa, dapat hikaw ya mag-in alimbawa la, ya tuwarên la.

⁴ Ta ha pag-orong lano ni Apo Jesu-Cristo, ya pinakapoon pastol, ya ampanayhay kantamo, ay mangêd ya mag-in primyo yo, ta makapakilamo kaw ha kapahilêw ya panga-Diyos na ya ayn anggaan.

⁵ Hikaw etaman ya miyawhay, haka hikaw ya dalaga, haka hikaw ya anak pon, ay palokop kaw kanlan toa ya ampamaala kamoyu. Hikaw ya ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo, ay magpakaaypa kaw ngan hên maghuyo ha miha ta miha, ta êmên di ya nakahulat ha Kahulatan ya impahulat ni Apo Namalyari:

“Anhalanghangên ni Apo Namalyari hilay ma-paglambung, noa, an-ingalwan na hilay maaypay nakêm.”

⁶ Kabay magpakaaypa kaw, haka kaw palokop ha kapangyarihan ni Apo Namalyari, ta êmên na kaw itag-ay lano.

⁷ Ipatsiwala yo kana ya kayagahan hên ihip yo, ta hiyay panay hên ampangillag kamoyu.

⁸ pigilên yoy sarili yo, haka pakailag kaw, ta hi Satanas, ya kapatsi yo, ay nanad ha mihay leon ya ampilibot-libot hên ampan-êngêl hên ampanlêk hên madawhong nan iboon.

⁹ Kabay pakataniêhên yoy paniwala yo, ta êmên yo ya malabanan, ta muwang yo etaman ya hilay patêl yo ha Panginoon ha boon luta, ay ampakaranas êt hên êmbayroy pamagdusa.

¹⁰ Alwan mabuyot ya pamakaranas yon pamagdusa. Haka pamakayarin habayto, ay daygên na kaw hên mangêd ni Apo Namalyari, ya maingaloên, ya nanagyat kamoyu hên makilamo ha ayn kapantag ya karangalan na hên angga-angga, gawan ha pakikimiha yo kan Apo Jesu-Cristo. Pataniêhên nay paniwala yo, haka dyanan na kaw hên kakhawan ha pamaghuyo yo kana.

¹¹ Hiyan taganá ya ayn kapantag ha kapangyarihan ya magpa ayn angga! Amen.

Tawlin pangumusta

¹² Hinulatan kataw hên hata naipêk ya hulat, ha hawop ni Silvano ya an-ibilang kon mapaypaniwal-an ya patêl ko ha Panginoon. Hinulatan kataw ta êmên pahiglaên ya nakêm yo, haka ta êmên paptêgan ya angkaranasan yo,

ay pêêtêg hên ubat ha ingalo ni Apo Namalyari. Ihundo yoy pamimiyay yo ha ingalo na.

¹³ Hilay patêl ha Panginoon ya angkapi-tsi-tsipon ha Babilonia, ya kapareho yon pinili ni Apo Namalyari hên mag-in kana, ay ampangumusta kamoyu. Hi Marcos, ya anlugurên kon anak ha paniwala ay ampangumusta êt kamoyu.

¹⁴ No mangapipihêlêk kaw, ay migagalang kaw ta êmên mahêlêk ya ampilulugud kaw.

An-ihalangin kataw ya main pakikimiha kan Apo Jesu-Cristo, ya magkamain kaw hên kap-atêkbêkan nakêm.

**Ya habi ni apo namalyari: Bayon tsipan - Ayta
Mag-antsi
New Testament in Ayta, Mag-antsi**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-antsi Ayta (Ayta, Mag-antsi)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789718260654

The New Testament

in Ayta, Mag-antsi

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

d2289d90-e8af-5f04-a1e1-312fd0921aff